



**KULTURTAGE  
KLOSTER  
HEDERS  
LEBEN**

**14. – 17.09. 2023**

**SONNEN**

**Konzerte  
Workshops  
Musik & Literatur  
Diskussionen  
Kunstaussstellungen  
Lesungen  
Europäische  
Küchenparty**



# SAVOIR VIVRE – EUROPAS SCHULE DES LEBENS

## Frankreich und Deutschland – Geschichte einer Leidenschaft

Seitdem im 9. Jahrhundert das Reich Karls des Großen in ein Westfränkisches und ein Ostfränkisches Reich aufgeteilt wurde, stehen sich in direkter Nachbarschaft die beiden dominierenden Mächte Westeuropas gegenüber. In starker gegenseitiger Befruchtung wie in Konkurrenz, sich beeinflussend wie bekriegend. Mitten im Krieg 1870/71 schrieben sich der französische Philosoph Ernest Renan und sein deutscher Kollege David Friedrich Strauss Briefe. An einer Stelle der Korrespondenz brach bei Renan die Verzweiflung durch: „Das große Unglück der Welt ist, dass Frankreich Deutschland nicht versteht und Deutschland Frankreich nicht.“

Doch seit 1945, seit Ende des verheerenden Zweiten Weltkrieges, sind Deutsche und Franzosen einander so nahegekommen wie nie zuvor in der Geschichte. Von den Regierungen gefördert, ist ein dichtes Beziehungsgeflecht entstanden. In Europa bestimmt das Tandem Paris-Berlin den politischen Takt. Vielerorts in der Welt gilt die deutsch-französische Freundschaft als Markenzeichen und als Beweis dafür, dass Fortschritt in den Beziehungen rivalisierender Völker und Staaten möglich ist. Institutionell verfügt und von breiter Zustimmung getragen, ist die Partnerschaft am Rhein zu einer festen Größe geworden, zu einer Art Besitztitel, der in kaum einer Risikoanalyse auftaucht. Manchmal würde man sich mehr Wachsamkeit wünschen.

Doch Klopfzeichen sind unüberhörbar. Dem alten Kontinent droht die Randständigkeit. Nationalistisches Ego-Denken greift um sich. Sollte es in Europa übermächtig werden, würde auch die deutsch-französische Freundschaft Schaden nehmen.

**Die Kulturtage 2023 widmen sich dem großen Kultur-Nachbarn mit vielschichtigen und attraktiven Beiträgen, die das Geschenk dieser besonderen Freundschaft vertiefen mögen.**

**STAND: JANUAR 2023, ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN.**



## Kloster Hedersleben

Warum all das ausgerechnet in Hedersleben? Die Antwort ist verblüffend einfach: Es waren Zisterzienser, die Kloster Hedersleben zum Leben erweckten – jener Orden, der die Brücke zwischen West und Ost in Europa baute. Und es sind heute die Nachkommen der früheren Eigentümer aus der napoleonischen Zeit der Säkularisierung, die in einer bewegten Geschichte die Geschicke des Klosters lenken und es nun zu neuer Blüte und Frische führen. **Und zwar mit dem Wichtigsten, was die Menschen an Schönem haben: der Kultur und der Natur.**



## Donnerstag 14.09.

- 18:00 Uhr **1 KLOSTERINNENHOF** € 30,-  
Begrüßung
- 19:00 Uhr **1 ST. TRINITATIS**  
„SIRE, ICH EILE“  
Voltaire & Friedrich der Große  
STEPHAN BENSON, CHRISTIAN NICKEL, ALMA HASUN  
**SOIRÉE MUSICALE**  
PAOLO PANDOLFO, LEONID GOROKHOV,  
JULIJA BOTCHKOVSKIA  
Musik von A. Forqueray, Monsieur de Sainte-  
Colombe, J.-Ph. Rameau, F. de Couperin
- 21:30 Uhr **HAUPTHAUS**  
**SOUPER NOCTURNE**

## Freitag 15.09.

- 09:30 Uhr **2 REFEKTORIUM** € 30,-  
**JULES ET JIM (Francois Truffault)**  
Film Matinée
- 11:30 Uhr **2 KÜHLE LEIDENSCHAFT – DIE „NOUVELLE VAGUE“  
ALS REVOLUTION DES GEFÜHLS**  
SIMON STRAUSS
- 12:30 Uhr **3 FESTSAAL** € 30,-  
**arte – EINE DEUTSCH-FRANZÖSISCHE  
ERFOLGSGESCHICHTE** JOBST PLOG
- 15:00 Uhr **4 FESTSAAL** € 30,-  
**EINE FREUNDSCHAFT IN GEFAHR? – WOHIN  
GEHEN FRANKREICH UND DEUTSCHLAND?**  
ANNABELLE HIRSCH, SIMON STRAUSS
- 17:00 Uhr **5 ST. TRINITATIS** € 100,- (inkl. L'heure Bleu  
& Dîner des Artistes)  
**CONCERT PRIMEUR**  
PAOLO PANDOLFO, ANTON BARAKHOVSKY,  
LEONID GOROKHOV, JULIJA BOTCHKOVSKAIA,  
BÉNÉDICTE HILBERT, ANNIE DUTOIT  
Musik und Texte von J.-Ph. Rameau, F. de Couperin,  
Ch. Baudelaire, C. Debussy, M. Ravel
- 19:00 Uhr **5 vor dem OCHSENSTALL**  
**L'HEURE BLEU – DER ABEND KOMMT IN FAHRT**  
SAHAND ZAMANI, CHAROTTE FEDTKE  
vom Rum Trader Berlin
- 20:00 Uhr **5 OCHSENSTALL**  
**DÎNER DES ARTISTES – DIE KÜNSTLER BITTEN ZU TISCH**

## Samstag 16.09.

- 10:00 Uhr **6 BIBLIOTHEK** € 30,-  
„BESTE FEINDE“ – Frankreich und Deutschland,  
Geschichte einer Leidenschaft  
GÜNTER MÜCHLER
- 11:30 Uhr **7 BIBLIOTHEK** € 30,-  
**LA DISPUTE – DER STREIT**  
Komödie von Pierre Claret de Marivaux in einer  
Aufzeichnung der Schaubühne Berlin  
Regie: PETER STEIN
- 14:00 Uhr **7 FESTSAAL**  
„PIERRE CARLET DE MARIVAUD UND DAS  
FRANZÖSISCHE THEATER“  
PETER STEIN
- 15:30 Uhr **8 BIBLIOTHEK** € 30,-  
**KUNST**  
Theaterstück von Yasmina Reza  
CHRISTIAN NICKEL, ALMA HASUN, STEPHAN BENSON
- 17:00 Uhr **9 ST. TRINITATIS** € 100,- (inkl. Konzert, Küchenparty  
und lange Nacht)  
**CONCERT DEUXIÈME**  
PAOLO PANDOLFO (Programm folgt)  
DMYTRY UDOVYCHENKO, LEONID GOROKHOV,  
JULIJA BOTCHKOVSKAIA  
G. Fauré, Klaviertrio d-moll, op. 120  
STEPHAN BENSON, CHRISTIAN NICKEL (Programm folgt)
- 19:30 Uhr **9 KLOSTER INNENHOF**  
„CHAMPAGNER MIT DEUTSCHEN WURZELN“ – Über die  
Krugs, Heidsiecks, Roederer und die Bollinger  
RALF FRENZEL
- 20:00 Uhr **9 HAUPTHAUS**  
**FRANZÖSISCHE KÜCHENPARTY**  
Elsass – Burgund – Bretagne – Provence
- 22:00 Uhr **9 BIBLIOTHEK**  
**LA VIE EN ROSE – DIE LANGE NACHT IM KLOSTER**

## Sonntag 17.09.

- 10:30 Uhr **10 ST. TRINITATIS** € 30,-  
**LEBEN UND ABENTEUER DES CHEVALIER FAUBLAS**  
von Jean-Baptiste Louvet de Covray  
MICHAEL REYNOLDS, ALMA HASUN, CHRISTIAN NICKEL



## Die Mitwirkenden

**KARL ANTON MALER** freischaffender Künstler und Autor aus Leipzig

**ANTON BARAKHOVSKY VIOLINE** Konzertmeister des Sinfonieorchesters des Bayerischen Rundfunks

**STEPHAN BENSON SCHAUSPIELER** auch Bühnenautor, TV-Film-, Hörspielsprecher

**JULIJA BOTCHKOVSKAIA KLAVIER** aus der Ukraine stammend. STEINWAY ARTIST. Lehramt an der HfMT Hamburg

**ALAIN CLÉMENT MALER und BILDHAUER** aus Nîmes, Frankreich

**ANNIE DUTOIT SCHAUSPIELERIN und AUTORIN** aus Brüssel, Belgien

**CHARLOTTE FEDTKE BARKEEPERIN** Der Rum Trader, Berlin

**RALF FRENZEL SOMMELIER und VERLEGER** aus Wiesbaden

**ANDREAS GEIGER MEISTERKOCH** aus Stuttgart und Küchenchef Kloster Hedersleben „Im Kreuzgang“

**LEONID GOROKHOV VIOLONCELLO** Professor an der Hochschule für Musik und Theater und Medien in Hannover

**ALMA HASUN SCHAUSPIELERIN** aus Wien, Österreich

**BÉNÉDICTE HILBERT SOPRANISTIN** aus Frankreich

**ANNABELLE HIRSCH JOURNALISTIN und AUTORIN** Deutsch-Französin aus Paris, Frankreich

**GÜNTER MÜCHLER AUTOR** ehemaliger Programmdirektor des Deutschlandfunk, Köln

**CHRISTIAN NICKEL SCHAUSPIELER und REGISSEUR** aus Wien, Österreich

**PAOLO PANDOLFO GAMBIST** aus Basel, Schweiz

**JOBST PLOG JURIST** ehemaliger ARD Intendant und Mitbegründer von arte, Hamburg

**MICHAEL REYNOLDS KULTURHISTORIKER** ehemaliger britischer Diplomat aus Suffolk, England

**THORSTEN SCHERZ FOTOGRAF** seit 2018 fotografischer Begleiter der Kulturtage Kloster Hedersleben

**PETER STEIN REGISSEUR** Gründer der legendären Berliner Schaubühne, San Pancrazio, Italien

**SIMON STRAUSS JOURNALIST** der FAZ und **AUTOR**. Mitbegründer von „Arbeit an Europa“, Berlin

**DMYTRO UDOVYCHENKO VIOLINE** aus der Ukraine stammend. Gewinner der „Singapore International Violin Competition 2023“

**SAHAND ZAMANI BARKEEPER** Der Rum Trader, Berlin



## Die Paket-Angebote

### KULTURTAGE „TUTTO“ IM DOPPELZIMMER FÜR 2 PERSONEN

- Drei Übernachtungen mit Frühstück
- Teilnahme am Künstler Gala Abend 15.09.
- Teilnahme an der Französischen Küchenparty am 16.09.
- Nutzung des „Sorglos Hospitality“ Pakets (s. Erklärung)
- Eintritt für alle zehn Veranstaltungen nur € 1.200,- statt € 1.300,-

### KULTURTAGE „TUTTO“ IM EINZELZIMMER FÜR EINE PERSON

- Drei Übernachtungen mit Frühstück
- Teilnahme am Künstler Gala Abend 15.09.
- Teilnahme an der Französischen Küchenparty am 16.09.
- Nutzung des „Sorglos Hospitality“ Pakets (s. Erklärung)
- Eintritt für alle zehn Veranstaltungen nur € 600,- statt € 650,-

### KULTURTAGE „TUTTO-TICKETS“

Alle zehn Kulturveranstaltungen mit Ausnahme der Künstler Gala und der Küchenparty nur € 250,- statt € 300,-

### DAS „SORGLOS HOSPITALITY“ PAKET

Dieses attraktive „Food & Beverages“ Angebot für nur € 80,- beinhaltet die leibliche Versorgung während der Kulturtage. In den Zeiten:  
DO 14.09. von 18:00 - 22:00 Uhr | FR 15.09. von 11:00 - 18:00 Uhr  
SA 16.09. von 11:00 - 18:00 Uhr | SO 17.09. von 10:00 - 13:00 Uhr  
brauchen Sie Ihr Portemonnaie nicht zu öffnen, denn mit der „Sorglos Hospitality“ Card werden Sie entweder im Kloster Gastronomiebereich oder draußen im Park im Hof Café mit Speisen und Getränken versorgt. Praktischer geht's nicht.

**Künstler Gala Abend 15.09. nur mit Konzert 5 (limitiert) € 100,-**

**Französische Küchenparty 16.09. nur mit Konzert 9 € 100,-**

Alle zehn Kulturveranstaltungen sind auch einzeln buchbar bzw. an der Tages-/Abendkasse erhältlich. Jede dieser Veranstaltungen kostet € 30,-

### Buchungen der Kulturtage über:

**kulturtage@kloster-hedersleben.de**

Erst nach Zahlungseingang durch Überweisung auf das Konto der Freunde & Förderer Kloster Hedersleben e.V. bei der Harzsparkasse

**IBAN: DE 68 8105 2000 0901 0571 77 | Betr.: KULTURTAGE 2023**

erfolgt per Post die Zusendung der Tickets.

Kartentrückgabe und Umtausch bereits bezahlter Karten sind ausgeschlossen. Änderungen von Programmen und Besetzungen bleiben grundsätzlich vorbehalten.

### HOTEL-EMPFEHLUNGEN

**Quedlinburg** Tourismusinformation, Tel. 03946 905 624

**Halberstadt** Hotel Villa Heine, Tel. 03941 31 400



„Already it seems a bit like a dream to have spent three great days in Hedersleben, but no: it really did happen and I loved the whole event.“

**Michael Reynolds,  
Suffolk England**



FREUNDE &  
FÖRDERER



KLOSTER  
HEDERSLEBEN

Klosterstraße 1, 06458 Hedersleben  
Tel. 039481 890 32  
kulturtage@kloster-hedersleben.de  
www.kloster-hedersleben.de

ESKOM Partner, Hamburg, Fotos: Thorsten Scherz